

Будем рады встретиться с Вами на ОТС на стенде
5141 в норвежском павильоне

APL

Колонка шеф-редактора

Уважаемые читатели,

Мы приветствуем вас на страницах 8-го номера журнала ROGTEC, лидирующего издания в России и Евразийском регионе, посвященное технологиям разведки, добычи и транспортировки углеводородного сырья. Надеемся, вы прекрасно провели новогодние праздники, и начало 2007 г. было для вас удачным.

Как всегда, последние несколько месяцев мы были свидетелями довольно любопытного развития событий на российском и центральноазиатском нефтегазовых рынках. После многих лет работы по проекту и многомиллиардных инвестиций проект Сахалин-2 выходит на запланированный уровень добычи. Это замечательная новость как для операторов проекта, так и для российского правительства, и мы с нетерпением ждем дальнейших новостей о реализации последующих фаз проекта. Мы также стали свидетелями еще одного поворота событий в проекте разработки Штокмановского месторождения. Заинтересованные компании получили письма с предложениями по их возможному вкладу в реализацию проекта. Этот шаг был с одобрением встречен всеми компаниями, проявлявшими интерес к проекту, который является чрезвычайно сложным в технологическом плане. По всей видимости, привлечение опытных компаний, будет способствовать его успешной реализации.

Интересный, хотя и вполне очевидный факт: большинство стран, имеющих значительные запасы углеводородов, все еще обладают недостаточно развитой нефтегазоперерабатывающей отраслью. В свете прогнозируемого некоторыми экспертами пикового уровня добычи в 2020 г., многие страны обратили свой взгляд в сторону альтернативных природных источников энергии, пытаясь найти такие, которые будут экономически эффективными. Согласно данным, опубликованным Всемирным Банком, в мире ежегодно сжигается почти 100 миллиардов куб. м попутного природного газа (ППГ), а его доказанные геологические запасы превышают 280 триллионов куб. м. ППГ является высокоэнергетическим и экологически чистым видом топлива. Поэтому неудивителен тот факт, что Россия пытается увеличить количество своих перерабатывающих заводов, которых в настоящее время насчитывается 24. На фоне таких стран, как США и Канада, количество перерабатывающих заводов в которых составляет 570 и 858 соответственно, Россия стремится выйти на перспективный рынок этого экологически безопасного природного вида топлива.

Как утверждают эксперты, 15% мировых запасов углеводородов располагаются в арктическом районе и все еще остаются неизведанными. Это довольно серьезный объем запасов, и правительства разных стран заняты в настоящее время разработкой стратегий участия в их поиске и разработке. Без привязки к географическому региону мы публикуем мнение специалистов двух крупнейших сейсморазведочных компаний о задачах и проблемах, решаемых в ходе проведения разведочных работ в сложных климатических условиях Западной Сибири.

В статье, посвященной интеграции лучших российских методик с передовыми западными технологиями описывается стратегия компании Салым Петролеум Девелопмент (СПД), направленная на повышение эффективности и качества буровых работ за счет оптимального сочетания российского бурового оборудования с западным буровым сервисом.

Как всегда, этот год предвещает много работы для коллектива журнала ROGTEC. Мы не только являемся единственным отраслевым изданием, присутствующим на всех крупных региональных мероприятиях, но также планируем третий год подряд принять участие в выставке ОТС в Хьюстоне, посвященной технологиям морской разведки и добычи. Наш стенд 8906 будет располагаться рядом со стендом Газпрома, и мы будем рады встретиться с вами на этом мероприятии.

И наконец, от своего имени и от своих коллег по нашему отраслевому изданию я хотел бы пожелать вам всего самого наилучшего и передать большой привет с испанской Ривьеры

Ник Лукан,
Шеф-редактор издания
nick.lucan@themobiusgroup.com

Editors Note

Dear Readers,

Welcome to issue 8 of ROGTEC Magazine, Russia and Eurasia's leading upstream technology focussed publication. I hope you all had a great Christmas break, and are enjoying a successful start to 2007.

The last few months, as always, have been interesting in the Russian and central Asian oil and gas markets. After many years and many billions of dollars, we have seen Sakhalin 1 come to near full production. This is great news for both the operators and the Government alike, and we all look forward to monitoring the next stages of the project. We have also seen another twist in the saga that is Shtokman, with key operators reported to have received letters regarding possible contributions to the project. This is good news for all concerned, as Shtokman is a project with extreme technical challenges and the more input from experienced parties the better.

An interesting, yet, if thought about, fairly obvious fact, is that the vast majority of countries rich in oil reserves still have a largely underdeveloped processing industry. With some experts predicting "peak oil" as early as 2020, countries are starting to look for alternative natural resources as revenue streams. According to data released by the World Bank, about 100 billion cubic meters of associated petroleum gas (APG) are burnt annually worldwide and its proven geological reserves are known to exceed 280 thousand billion cubic meters. Because APG is a high-energy and ecologically clean fuel, it is no wonder that Russia is starting to expand its tally of 24 gas processing plants. With countries such as the U.S and Canada boasting 570 and 858 plants respectively, Russia is looking to the future of this lucrative, and environmentally safe, natural resource.

It is said that up to 15% of world petroleum reserves lay undiscovered in the arctic. That is a serious amount of oil barrels and governments and companies are forming strategies to take advantage of this. With the geographical area in mind, we discuss the challenges faced while exploring in the harsh environments of Western Siberia with the Vice President, business development for the newly formed CGGVeritas.

In our feature "The best of Russia meets the best of the West," we look at how SPD are enhancing drilling operations by using Russian drilling equipment coupled with western services, creating the perfect balance.

As always, this year will be a busy one for the team at ROGTEC. Apart from being the only publication to attend all the major regional shows personally, we will all be at OTC in Houston for the 3rd year running. We're on stand 8906 in the pavilion next to Gazprom, and indeed we look forward to catching up with you all there.

Lastly, in the words of an esteemed industry colleague, I would like to wish you all warm regards from our team in Moscow, and, of course, our HQ on the Spanish Riviera.

Nick Lucan,
Editorial Director
nick.lucan@themobiusgroup.com



ЭНЕРГИЯ ДЛЯ ПРОГРЕССА

От СПБУ до буровых судов

Двигатели Cat обеспечивают энергию для морского бурения еще с тех времен, когда бурение на глубине 100 м считалось глубоководным. Мы и сегодня помогаем тем, кто работает уже на глубинах свыше 3000 м в сложных условиях с высокой степенью риска. С мощностью от 365 до 15710 экв. кВт, двигатели Caterpillar® демонстрируют высокую эффективность, обеспечивающую достижение поставленных вами целей.

Мы можем предоставить дополнительную информацию о конструктивных особенностях и преимуществах двигателей Cat®, а также предложить специально разработанный вариант их использования для вашего проекта. Интересующую вас информацию вы можете получить у регионального представителя Caterpillar или на веб-сайте www.cat-oilandgas.com.



3500



3600



CM32



CM43

ДИАПАЗОНЫ МОЩНОСТИ ДВИГАТЕЛЕЙ ПРИ НЕПРЕРЫВНОМ РЕЖИМЕ РАБОТЫ

Газовый дв. серии G3500:	от 365 до 2055 экв. кВт
Дизельный дв. Серии 3500:	от 585 до 1640 экв. кВт
Дв. на ТДТ серии CM20:	от 980 до 1620 экв. кВт
Дв. на ТДТ серии CM25:	от 1650 до 2570 экв. кВт
Газовый дв. G3600:	от 1145 до 3655 экв. кВт
Дизельный дв. Серии 3600:	от 1650 до 4400 экв. кВт
Дв. на ТДТ серии CM32:	от 2765 до 7450 экв. кВт
Дв. на ТДТ серии CM43:	от 5240 до 15 710 экв. кВт
Газовый дв. GCM34:	от 5720 до 6100 экв. кВт